

*d'après Maurice Carême : Sabots de la Vierge*

## Les sabats de lai Vierdge

---

È me fârait, dit lai Vierdge,  
Que fuyait d'avô Djésus,  
È me fârait, dit lai Vierdge,  
Des sabats po mes pies nuds.

Pésse ton tchemin, pètlouse,  
Breûyînt les savaidges bêtes,  
Pésse ton tchemin, pètlouse,  
Èt que le diaîle t'oûyeuche !

Pésse ton tchemin, bogrèsse,  
Qu'an yi heûl' d'in cabairèt,  
Pésse ton tchemin, bogrèsse,  
Que le diaîle t'haibardgeuche !

Mes pies saignant, dit lai Vierdge  
En péssaint â long di bié,  
Mes pies saignant, dit lai Vierdge  
Èt peus, i n'aî p'de sabats.

Mes pies sont sôles, dit lai Vierdge  
Que travoéçait ènne vèllatte,  
Mes pies sont sôles, dit lai Vierdge,  
Èt peus, i n'aî p'de sabats.

Se mai çhoé poéyait t'édie,  
Yi dié in petèt lotie,  
Se mai çhoé poéyait t'édie,  
I t'lai bèy'rôs bin v'lantie.

Lai Vierdge adonc s'ât sietèe,  
Chu lai réjatte di bié.  
Èlle é botè en ses pies  
C'ment sabat dous bés loties.

***Maurice Carême** (Wavre 12 mai 1899 - Anderlecht 13 janvier 1978) est un écrivain et poète belge de langue française, auteur de *Mère*, qui remporta un important succès auprès du public.*

*L'auteur a transposé la légende du sabot de Vénus sur l'humble fleur du lotier corniculé, espèce fort répandue chez nous.*

### **La légende du Sabot de Vénus**

*La version grecque : Elle narre que Vénus, découverte par un berger, s'enfuit, abandonnant dans sa fuite un sabot d'or. Le berger voulût ramasser le sabot qui disparut alors. À sa place poussa une orchidée : le Sabot de Vénus.*